



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK HISZPAŃSKI

dla absolwentów klas dwujęzycznych

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2012

Zadanie 1.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
1.1.	A
1.2.	C
1.3.	B
1.4.	A

Zadanie 2.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
2.1.	B
2.2.	B
2.3.	C
2.4.	D
2.5.	B
2.6.	C

Zadanie 3.

Jednostka testu	Przykładowe poprawne odpowiedzi (1 pkt)	Ocenianie
3.1.	<i>más inquietos / más animados</i>	Wymaga się uzupełnienia zdań zgodnego z treścią usłyszanego tekstu.
3.2.	<i>sutil / de colores claros</i>	
3.3.	<i>cansadas / desganadas</i>	Akceptowane są także inne odpowiedzi zgodne z treścią usłyszanego tekstu.
3.4.	<i>Las mimosas y/o los narcisos y/o los jacintos</i>	Drobne błędy ortograficzne i gramatyczne niezakłócające komunikacji nie wpływają na ocenę odpowiedzi zdającego.
3.5.	<i>del estado de ánimo / de las experiencias</i>	

Zadanie 4.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
4.1.	C
4.2.	D
4.3.	D
4.4.	B
4.5.	C
4.6.	A
4.7.	A

Zadanie 5.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
5.1.	E
5.2.	D
5.3.	A
5.4.	C

Zadanie 6.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
6.1.	C
6.2.	E
6.3.	B
6.4.	A

Zadanie 7.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
7.1.	A
7.2.	C
7.3.	C
7.4.	B
7.5.	C

Zadanie 8.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
8.1.	<i>BLANCO</i>
8.2.	<i>GRANO</i>
8.3.	<i>DELANTE</i>
8.4.	<i>LIMPIO</i>
8.5.	<i>HACERSE</i>

Zadanie 9.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
9.1.	<i>pasó a ser</i>
9.2.	<i>que como revelaran</i>
9.3.	<i>Ni que se hubiera enterado</i>
9.4.	<i>para que no lo despidieran</i>
9.5.	<i>aunque no te guste</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że są w pełni poprawne i spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 10.

Wypowiedź oceniana jest pod względem zgodności z poleceniem (5 punktów), spójności i logiki (2 punkty), zakresu środków językowych (4 punkty) oraz poprawności środków językowych (4 punkty).

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej przedstawione są szczegółowo w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z dwóch zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena w kryterium zgodności z poleceniem jest powiązana z tematem, pozostałe kryteria (spójność i logika, zakres środków językowych, poprawność środków językowych) są identyczne, niezależnie od tematu wybranego przez zdającego.

Temat 1.

Z roku na rok rośnie liczba masowych imprez kulturalnych. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na temat celowości organizacji takich imprez, uwzględniając argumenty dotyczące:

- popularyzacji kultury
- korzyści / strat finansowych dla lokalnej społeczności
- bezpieczeństwa uczestników.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze rozprawkę, w której przedstawia swoją opinię na temat celowości organizacji masowych imprez kulturalnych– formułuje tezę adekwatną do tematu i treści rozprawki– odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia argumenty dotyczące popularyzacji kultury, korzyści i/lub strat finansowych wynikających z organizacji takiej imprezy dla lokalnej społeczności oraz bezpieczeństwa jej uczestników.– właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– rozpoczyna rozprawkę od postawienia tezy– uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi– zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy– przestrzega limitu słów określonego w poleceniu.	0–5

Temat 2.

Niedawno znalazłeś/łaś interesującą ofertę, która zachęciła Cię do zakupu reklamowanego produktu. Niestety, produkt, który nabyłeś/łaś, rozczarował Cię. Napisz **artykuł** do gazety, w którym:

- opowiesz, jak stałeś/łaś się ofiarą nieuczciwej reklamy
- wyjaśnisz, dlaczego uważasz tego rodzaju praktyki za społecznie szkodliwe
- poradzisz, jak powinni postępować konsumenci, aby uniknąć takich sytuacji.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze artykuł na temat reklamy wprowadzającej w błąd konsumenta– w ciekawy sposób wprowadza czytelnika w temat artykułu– odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. opowiada o tym, jak sam stał się ofiarą nieuczciwej reklamy, wyjaśnia, dlaczego uważa tego rodzaju praktyki za społecznie szkodliwe oraz radzi, jak powinni postępować konsumenci, aby nie dać się zwieść reklamie– właściwie podsumowuje temat.	0–5

	<p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nadaje artykułowi tytuł – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu. 	
--	---	--

Pozostałe kryteria:

Spójność i logika	<p>W ocenie pracy bierze się pod uwagę, w jakim stopniu jest ona spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.</p> <p>Niezależnie od liczby usterek w pracy, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia. 	0–2
Zakres środków językowych	<p>W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zakres struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi, w tym: naturalność i różnorodność frazeologiczną, precyzję użytych środków językowych oraz zastosowanie wyrażen właściwych dla danej formy i przyjętego stylu.</p> <p>Niezależnie od zaprezentowanego w pracy zakresu środków językowych, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów. 	0–4
Poprawność środków językowych	<p>Oceniając pracę pod względem poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy językowe (błędy gramatyczne i leksykalne) oraz błędy zapisu (błędy ortograficzne i interpunkcyjne) popełnione przez zdającego.</p> <p>Niezależnie od stopnia poprawności językowej, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów. 	0–4

Punkty w poszczególnych kryteriach przyznawane są zgodnie z tabelami zawartymi w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.